

**Gesamtansicht des Vorgangs 2454****08.03.2017**

Neubeschaffung

Auftragssumme	Antragsteller	Vertragsnummer	Art	Land	WLF
1.967.885,14	Ferrari Alessandro		BL	BBT IT	WF 4

**Status:** zugestimmt / approvato Bergmeister Konrad / 2017-Mar-14 17:12
**Beschaffungsgegenstand**

Gegenstand der Ausschreibung ist die Ausführung von Maßnahmen zum Ausbau des Wasserversorgungsnetzes in der Gemeinde Freienfeld, zur Sicherstellung der Wasserversorgung, für den Fall, dass Interferenzen mit den Wasservorkommen aus dem Tunnelvortrieb auftreten, und die Errichtung von Infrastrukturen von Gemeindeinteresse, wie Glasfaserleitungen und Erweiterung des sekundären Wasserversorgungsnetzes / L'appalto ha ad oggetto l'esecuzione degli interventi di potenziamento delle rete idrica nel comune di Val di Vizzo finalizzati a garantire l'approvvigionamento idrico, nel caso dovessero verificarsi fenomeni di interferenza con le risorse idriche, per effetto dello scavo delle gallerie e la realizzazione di infrastrutture di interesse comunale, quali cavidotti per fibra ottica e ampliamento della rete idrica secondaria.

**Im Beschaffungsplan nicht vorgesehen**  
**Begründung**
**Dokumente**DETERMINA CONTRARRE vizzo DE rev01.docx**Status Bereichsleiter**

zugestimmt / approvato Lombardi Angelo / 2017-Mar-08 15:09

**Kommentar Bereichsleiter****Auftragsbestätigung****Status Controlling**

zugestimmt / approvato Zanforlin Fiorenzo / 2017-Mar-13 15:59

**Kommentar Controlling****Anhang Controlling****Status Beschaffung**

zugestimmt / approvato Mazzucato Arturo Piero / 2017-Mar-13 16:40

**Kommentar Beschaffung****Anhang Beschaffung****Status BWK 1**

zugestimmt / approvato Di Bella Rosalia / 2017-Mar-14 08:09

**Kommentar BWK 1****Anhang BWK1****Status BWK 2**

zugestimmt / approvato Krassnitzer Heimo / 2017-Mar-14 14:34

**Kommentar BWK 2****Anhang BWK2**DETERMINA CONTRARRE vizzo DE rev BWK2.docx**Status Vorstand 1**

zugestimmt / approvato Zurlo Raffaele / 2017-Mar-14 16:27

**Kommentar Vorstand 1****Anhang Vorstand 1**

---

**Status Vorstand 2**

zugestimmt / approvato Bergmeister Konrad / 2017-Mar-14 17:12

**Kommentar Vorstand 2****Anhang Vorstand 2**

---

**Kommentar Archivierung**

---

**Dokument Archivierung**

---

<b>Verantwortlicher für die Vergabe</b>	Mazzucato Arturo Piero
---	------------------------

**Vertragsverwalter**

<b>Verantwortlicher für die Ausführungsphase</b>	Ferrari Alessandro
--	--------------------

<b>Bauleiter</b>	Sorbello Rosario
------------------	------------------

---

Drucken

# BESCHAFFUNGSBESCHLUSS

## DETERMINA A CONTRARRE



Eisenbahnachse München – Verona  
BRENNER BASISTUNNEL

### Beschaffungsbeschluss Nr. xxxx

#### 1. Beantragende Stelle

Bereich Planung

#### 2. Auftragsbezeichnung

Ausschreibung zur Durchführung der "präventiven Ersatzmaßnahmen der Kaltwasserquelle und Öttlquelle, die der Wasserversorgung der Ortschaft Wiesen und der Infrastrukturen von Gemeindeinteresse dienen".

#### 3. Gegenstand und Merkmale des Auftrags

Gegenstand der Ausschreibung ist die Ausführung von Maßnahmen zum Ausbau des Wasserversorgungsnetzes in der Gemeinde FreienfeldPfitsch, zur Sicherstellung der Wasserversorgung, für den Fall, dass Interferenzen mit den Wasservorkommen aus dem Tunnelvortrieb auftreten, und die Errichtung von Infrastrukturen von Gemeindeinteresse, wie Glasfaserleitungen und Erweiterung des sekundären Wasserversorgungsnetzes; zusammengefasst:

##### A) Infrastrukturen BBT-SE

- Trinkwasserleitung PE DN 160 zwischen Fossa und Fossa Trues, mit einer Länge von ca. 2700 lm;
- Trinkwasserleitung PE DN 125 zwischen Ried und dem Wasserspeicher Loch mit einer Länge von ca. 2870 lm

##### B) Infrastrukturen für die Gemeinde Pfitsch

- Glasfaserleitung 1 x 14/10 zwischen Fossa und Fossa Trues, mit einer Länge von ca. 2700 lm;
- Erweiterung des sekundären Wasser- und Glasfasernetzes für die Versorgung der Privatanutzer (Gemeinde Pfitsch);

#### 4. Begründung des Auftrages

In dem mit Beschluss der Landesregierung Bozen Nr. 2635 vom 21.07.2008 sowie mit CIPE-Beschluss Nr. 71 vom 31.07.2009 genehmigten Einreichprojekt des Brenner Basistunnels wurde das Risikopotential einer Interferenz zwischen den Wasservorkommen im Projektgebiet und dem

Asse ferroviario Monaco – Verona  
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO

### Determina a contrarre n. xxxx

#### 1. Struttura richiedente

Area Progettazione

#### 2. Denominazione dell'affidamento

Appalto per la realizzazione degli "interventi sostitutivi preventivi delle sorgenti Kaltwasserquelle e Öttlquelle utilizzate per l'approvvigionamento idrico della località Prati di Vizze e infrastrutture di interesse comunale.

#### 3. Oggetto e caratteristiche dell'incarico

L'appalto ha ad oggetto l'esecuzione degli interventi di potenziamento delle rete idrica nel comune di Val di Vizze finalizzati a garantire l'approvvigionamento idrico, nel caso dovessero verificarsi fenomeni di interferenza con le risorse idriche, per effetto dello scavo delle gallerie e la realizzazione di infrastrutture di interesse comunale, quali cavidotti per fibra ottica e ampliamento della rete idrica secondaria, sinteticamente:

##### A) infrastrutture BBT-SE

- Condotta per acqua potabile PE DN 160 tra Fosse e Fossa Trues per uno sviluppo di c.a. 2700 ml;
- condotta per acqua potabile PE DN 125 tra Novale e il serbatoio di Loch per uno sviluppo di c.a. 2870 ml

##### B) infrastrutture per il Comune di Vizze

- Condotta per fibra ottica 1 x 14/10 tra Fosse e Fossa Trues per uno sviluppo di c.a. 2700 ml;
- estensione della rete idrica secondaria e fibra ottica per la fornitura alle utenze private (Comune di Vizze);

#### 4. Motivazioni dell'affidamento

Il Progetto Definitivo della Galleria di Base del Brennero, approvato con Delibera della Giunta Provinciale di Bolzano n. 2635 in data 21.07.2008 e con Delibera CIPE n. 71 del 31.07.2009, ha individuato il grado di potenziale rischio di interferenza tra le risorse idriche presenti nell'area di

# BESCHAFFUNGSBESCHLUSS

## DETERMINA A CONTRARRE



Tunnelvortrieb ermittelt, wobei in diesem Zusammenhang die Minderungsmaßnahmen je nach Risikoniveau und die Bedeutung der Ressource definiert wurden.

Für die Kaltwasserquelle und die Öttlquelle, die der öffentlichen Wasserversorgung in der Ortschaft Wiesen dienen, sind im Projekt präventive Ersatzmaßnahmen vorgesehen, die vor dem Auftreten einer möglichen Beeinträchtigung der Wasserressource umzusetzen sind.

Diese Maßnahmen sind gemäß der am 09.07.2014 zwischen der Gemeinde Pfitsch und der BBT SE unterzeichneten Vereinbarung von der BBT SE durchzuführen, bevor das potentielle Risiko einer Interferenz zwischen den zu errichtenden Bauwerken der BBT und der Kaltwasser- und der Öttlquelle eintritt.

Infolge des Antrags der Gemeinde Pfitsch, in das Projekt der BBT SE auch Infrastrukturen im Interesse der Gemeinde (sekundäres Glasfaser- und Wasserversorgungsnetz) aufzunehmen, sind beide Parteien übereingekommen, eine Zusatzklärung zur ursprünglichen Vereinbarung zu erstellen, um die erforderlichen Ergänzungen vorzunehmen. Diese Zusatzklärung legt die von der Gemeinde geforderten Zusatzmaßnahmen und die entsprechenden Kosten fest, die ausschließlichen von der Gemeindeverwaltung getragen werden. Mit dem Beschluss Nr. 458/A/2016 der Gemeinde Pfitsch und dem Beschluss Nr. 10/2017 des Vorstandes der BBT SE wurde der Entwurf der Erklärung und gleichzeitig deren Unterfertigung genehmigt.

Die Ausführungsplanung wurde bereits validiert (Interne Anweisung Nr. 032981 vom 02.03.2017). Es ist daher erforderlich, die Ausschreibung zur Durchführung der eingangs beschriebenen Maßnahmen einzuleiten, um sowohl den in den Auflagen des genehmigten Einreichprojektes des Brenner Basistunnels enthaltenen Pflichten, die in die genannte Vereinbarung aufgenommen wurden, als auch den im ersten Zusatzauftrag zu dieser Vereinbarung enthaltenen Übereinkünften Folge zu leisten. Es gilt als vereinbart, dass die Einleitung des Ausschreibungsverfahrens an den Ausgang des von der Gemeinde Pfitsch ausgestellten Besetzungsbescheides zur Erlangung der Eigentumsrechte der von der Errichtung der gegenständlichen Infrastrukturen betroffenen privaten

projekt und lo scavo della galleria, definendo contestualmente gli interventi mitigatori in funzione del livello di rischio e dell'importanza della risorsa.

Per le sorgenti Kaltwasserquelle und Öttlquelle, utilizzate per l'approvvigionamento idrico pubblico in località Prati, è prevista in progetto la realizzazione di misure sostitutive preventive, da realizzarsi prima che insorga la possibilità di compromissione della risorsa.

Detti interventi, ai sensi della Convenzione sottoscritta in data 09.07.2014 tra il Comune di Val di Vizze e la BBT SE, dovranno essere realizzati da BBT SE, prima che insorga il potenziale rischio di interferenza tra le realizzande opere di BBT e le sorgenti Kaltwasserquelle e Öttlquelle

A seguito della richiesta del Comune di Vizze di inserire nel progetto di BBT SE anche delle infrastrutture di interesse comunale (fibra ottica e rete idrica secondaria), le due parti hanno condiviso l'opportunità di redigere un atto aggiuntivo alla Convenzione al fine di apportare le dovute integrazioni alla convenzione originaria. Detto atto definisce gli interventi aggiuntivi richiesti dal Comune ed i relativi costi che saranno sostenuti in via esclusiva dall'amministrazione comunale. Con delibera n. 458/A/2016 del comune di Val di Vizze e delibera n. 10/2017 del CDG di BBT-SE ne è stato approvato lo schema e contestualmente ne è stata autorizzata la sottoscrizione.

La progettazione esecutiva è stata già validata, (provvedimento interno n.032981 del 02.03.2017) pertanto si rende necessario procedere all'avvio della gara di appalto per la realizzazione degli interventi precedentemente descritti, al fine sia di dare attuazione agli obblighi contenuti nelle prescrizioni del Progetto Definitivo della Galleria di Base del Brennero approvato, recepiti nella citata convenzione, che dare seguito agli accordi tra BBT-SE e Comune di Val di Vizze, contenuti nel primo atto aggiuntivo della convenzione stessa. Resta inteso che l'avvio della gara d'appalto è subordinato all'esito del decreto di occupazione emanato dal comune di Val di vizze al fine di acquisire i diritti patrimoniali delle aree private interessate dalla realizzazione di dette infrastrutture.

# BESCHAFFUNGSBESCHLUSS

## DETERMINA A CONTRARRE



Flächen gebunden ist.

### 5. Vorgeschlagenes Vergabeverfahren und Zuschlagskriterium (mit Begründung)

Die Vergabe erfolgt durch ein offenes Verfahren mit dem Auswahlkriterium des technisch und wirtschaftlich günstigsten Angebots (Bestbieterprinzip), gemäß Artikel 95 des G.v.D. Nr. 50 vom 18. April 2016.

A) Gesamtpreis	30
B) Technische Qualität des Angebotes	60
C) Bauzeitverkürzung	10

Die Kriterien werden im Detail in der Ausschreibung angegeben.

### 5. Procedura e criterio di aggiudicazione proposti (con giustificazione)

L'affidamento avviene mediante procedura aperta e con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell' articolo 95 del D. Lgs. 18 Aprile 2016, n. 50.

A) prezzo totale	30
B) Qualità tecnica dell'offerta	60
C) Riduzione del periodo di costruzione	10

I criteri saranno dettagliati nel Bando di gara.

### 6. Ort der Leistungsdurchführung

Italien

### 6. Luogo di esecuzione della prestazione

Italia

### 7. Leistungszeitraum / Leistungsfrist

260 Tage

### 7. Durata / termine di esecuzione della prestazione

260 gg

### 8. Geschätzter Auftragswert (netto)

Finanziert von der BBT-SE :	€ 1.232.217,87
Finanziert von der Gemeinde Pfitsch:	€ 735.667,27

---

<b>Gesamtsumme</b>	<b>€ 1.967.885,14</b>
--------------------	-----------------------

### 8. Importo presunto dell'incarico (netto)

Finanziato da BBT-SE :	€ 1.232.217,87
finanziato dal Comune di Val di Vizze:	€ 735.667,27

---

<b>Totale complessivo</b>	<b>€ 1.967.885,14</b>
---------------------------	-----------------------

### 9. Vorgeschlagene Sicherstellungsmittel

Kaution auf Vertragsdauer

Versicherungspolizzen

### 10. Finanzmittel

### 9. Mezzi di garanzia proposti

Cauzione definitiva

Polizze assicurative

### 10. Risorse Finanziarie

# BESCHAFFUNGSBESCHLUSS

## DETERMINA A CONTRARRE



BBT-SE: 2UM0EV001 1.232.217,87

Gemeinde Pfitsch 735.667,27

### 11. Vorgeschlagener Mitarbeiter für die Vertragsabwicklung

Noch vom Vorstand der BBT SE festzulegen

### 12. Vorgeschlagener Mitarbeiter für die Funktion des Verfahrensverantwortlichen für die Ausführungsphase

Alessandro Ferrari

BBT-SE : 2UM0EV001 1.232.217,87

Comune di Val di Vizze 735.667,27

### 11. Collaboratore proposto per la gestione del Contratto

Da stabilirsi a tutt'oggi a cura del Consiglio di Gestione

### 12. Collaboratore proposto per la funzione di Responsabile del procedimento per la fase esecutiva.

Alessandro Ferrari

Verfahrensverantwortlicher für die Vergabe / Responsabile del procedimento in fase di aggiudicazione: Avv. Arturo Piero Mazzucato

Vom Vorstand digital genehmigt (vgl. beigeschlossener Genehmigungsablauf)  
Approvato dal Consiglio di Gestione tramite sistema informatizzato (cfr. flusso di autorizzazione allegato)

Vom Aufsichtsrat (falls erforderlich) genehmigt (Angabe des Beschlusses)  
Approvato (se necessario) dal Consiglio di Sorveglianza (indicazione Delibera di approvazione)